

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

13 MEI 1985

WETSONTWERP betreffende het onderwijs

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾

HOOFDSTUK I

PENSIOENREGELING EN STATUUT VAN DE LEDEN VAN HET WETENSCHAPPELIJK PERSONEEL VAN DE VRIJE UNIVERSITAIRE INSTELLINGEN

ARTIKEL 1

De leden van het wetenschappelijk personeel van de in artikel 2 opgenoemde universitaire instellingen die voldoen aan de voorwaarden bepaald in artikel 3, genieten de regeling inzake rustpensioenen die van toepassing is op de ambtenaren van het Algemeen Rijksbestuur.

De krachtens dit hoofdstuk verleende rustpensioenen zijn ten laste van de Openbare Schatkist.

ART. 2

De universitaire instellingen bedoeld in artikel 1 zijn :

- de Vrije Universiteit Brussel;
- de « Université libre de Bruxelles »;
- de Katholieke Universiteit te Leuven;
- de « Université catholique de Louvain »;

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

801 (1984-1985) :

- Nr. 1 : Wetsontwerp.
- Nr. 2 : Verslag.
- Nrs. 3 tot 11 : Amendementen.
- Nr. 12 : Aanvullend verslag.
- Nrs. 13 tot 15 : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :

26 februari 1985, 9 en 10 mei 1985.

Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

13 MAI 1985

PROJET DE LOI concernant l'enseignement

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾

CHAPITRE I^{er}

REGIME DE PENSION ET STATUT DES MEMBRES DU PERSONNEL SCIENTIFIQUE DES INSTITUTIONS UNIVERSITAIRES LIBRES

ARTICLE 1^{er}

Bénéficient du régime de pension de retraite applicable aux fonctionnaires de l'Administration générale de l'Etat, les membres du personnel scientifique des institutions universitaires visées à l'article 2 et qui répondent aux conditions fixées à l'article 3.

Les pensions de retraite allouées en vertu du présent chapitre sont à charge du Trésor public.

ART. 2

Les institutions universitaires visées à l'article 1^{er} sont :

- la « Vrije Universiteit Brussel »;
- l'Université libre de Bruxelles;
- la « Katholieke Universiteit te Leuven »;
- l'Université catholique de Louvain;

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

801 (1984-1985) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Rapport.
- N°s 3 à 11 : Amendements.
- N° 12 : Rapport complémentaire.
- N°s 13 à 15 : Amendements.

Annales du Sénat :

26 février 1985, 9 et 10 mai 1985.

- de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen;
- de « Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles »;
- de Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel;
- de « Faculté polytechnique de Mons »;
- de « Faculté universitaire catholique de Mons »;
- de « Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur ».

ART. 3

De leden van het wetenschappelijk personeel bedoeld in artikel 1 zijn zij die bezoldigd worden ten laste van de door de Staat toegekende werkingstoelagen en die op het ogenblik van hun vaste benoeming of hun aanwerving voor onbepaalde duur :

- a) de leeftijd van 50 jaar niet overschreden hebben;
- b) Belg zijn, behalve door de Koning verleende vrijstelling in uitzonderlijke gevallen;
- c) geschikt bevonden worden door de aan de instelling verbonden medische dienst;
- d) de wetenschappelijke anciënniteit verworven hebben en de titels bezitten die vereist zijn voor de vaste benoeming tot assistent in de Rijksuniversiteiten.

ART. 4

De in artikel 1 bedoelde personeelsleden zijn onderworpen aan de wets- en verordeningbepalingen die op het wetenschappelijk personeel van de Rijksuniversiteiten toepasselijk zijn inzake :

- 1° de te verlenen graden en de toekenningsvoorwaarden ervan;
- 2° de bezoldigingsregeling;
- 3° de administratieve standen.

De raad van beheer oefent de bevoegdheden uit welke door die bepalingen aan de Koning worden toegekend.

ART. 5

De personeelsleden in dienst op de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk :

- a) worden vrijgesteld van de in artikel 3, c, opgelegde geschiktheidserkenning, indien zij ten minste vijf jaar dienst tellen in de instellingen opgenoemd in artikel 2 en indien zij gedurende de vijf jaren die de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk voorafgaan, de uitoefening van hun functie niet voor een totale duur van meer dan 150 dagen wegens ziekte onderbroken hebben;
- b) kunnen in uitzonderlijke gevallen vrijstelling van de nationaliteitsvoorwaarde verkrijgen indien zij binnen één jaar na de inwerkingtreding van dit hoofdstuk een aanvraag indienen;

- les « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen »;

- les Facultés universitaires Saint-Louis à Bruxelles;
- les « Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel »;
- la Faculté polytechnique de Mons;
- la Faculté universitaire catholique de Mons;
- les Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur.

ART. 3

Les membres du personnel scientifique visés à l'article 1^{er} sont ceux qui sont rémunérés à charge des allocations de fonctionnement allouées par l'Etat et qui, au moment de leur nomination à titre définitif ou de leur engagement pour une durée indéterminée :

- a) n'ont pas dépassé l'âge de 50 ans;
- b) sont Belges, sauf dispense accordée par le Roi dans des cas exceptionnels;
- c) sont reconnus aptes par le service médical attaché à l'institution;
- d) ont acquis l'ancienneté scientifique et ont les titres requis pour la nomination à titre définitif comme assistant dans les universités de l'Etat.

ART. 4

Les membres du personnel visés à l'article 1^{er} sont soumis aux dispositions légales et réglementaires applicables au personnel scientifique des universités de l'Etat en ce qui concerne :

- 1° les grades à conférer et leurs conditions d'octroi;
- 2° le statut pécuniaire;
- 3° les positions administratives.

Le conseil d'administration exerce les pouvoirs que ces dispositions attribuent au Roi.

ART. 5

Les membres du personnel en fonction à la date d'entrée en vigueur du présent chapitre :

- a) sont dispensés de la reconnaissance d'aptitude imposée à l'article 3, c, s'ils comptent au moins cinq années de service dans les institutions énumérées à l'article 2 et si, au cours des cinq années précédant la date d'entrée en vigueur du présent chapitre, ils n'ont pas interrompu l'exercice de leurs fonctions pour cause de maladie, pour une durée totale supérieure à 150 jours;
- b) peuvent obtenir, dans des cas exceptionnels, une dispense de condition de nationalité s'ils en font la demande dans l'année qui suit la date d'entrée en vigueur du présent chapitre;

c) worden ingedeeld in de categorie en genieten de graad en de weddeschaal die in het personeelsstatuut van de universitaire instellingen van de Staat overeenstemmen met de administratieve en geldelijke toestand die zij op de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk hebben verkregen.

ART. 6

De diensten die voor de inwerkingtreding van dit hoofdstuk als lid van het wetenschappelijk personeel gepresteerd zijn bij de in artikel 2 opgenoemde instellingen alsook bij de inrichtingen voor hoger onderwijs welke door die instellingen zijn vervangen, komen zowel voor de ingang als voor de berekening van het rustpensioen in aanmerking, op voorwaarde dat deze diensten bezoldigd werden ten laste van de door de Staat verleende werkingstoelagen.

ART. 7

De in artikel 2 opgenoemde instellingen zijn, wat betreft de diensten en periodes die voor de berekening van de krachtens dit hoofdstuk toegekende pensioenen in aanmerking werden genomen, ontslagen van iedere verplichting inzake rust- en overlevingspensioenen jegens hun personeelsleden en dezer rechthebbenden en treden in de rechten welke de voormelde personen bezitten op grond van de voor dezelfde diensten en periodes afgesloten verzekeringscontracten.

Deze subrogatie is echter beperkt tot het gedeelte van het pensioen, van de rente of van het kapitaal dat overeenstemt met de stortingen waarvan de last door de betrokken instellingen werd gedragen.

Wat het gedeelte van het pensioen, de rente of het kapitaal betreft dat overeenstemt met de stortingen waarvan de last door het betrokken personeelslid zelf gedragen werd, wordt het personeelslid ten aanzien van de verzekeraar geacht ontslag te hebben genomen uit zijn ambt.

ART. 8

Vanaf de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk blijven de in artikel 1 bedoelde personen onderworpen aan de sociale-zekerheidsregeling in dezelfde mate als het vastbenoemd Staatspersoneel.

ART. 9

De Koning kan, op voorstel van de Ministers die bevoegd zijn voor het hoger onderwijs, en van de Minister die bevoegd is voor de Administratie der Pensioenen, alle maatregelen nemen die noodzakelijk zijn om de moeilijkheden op te lossen die zouden rijzen bij de toepassing van dit hoofdstuk.

c) sont classés dans la catégorie et bénéficient du grade et de l'échelle barémique prévus dans le statut du personnel des institutions universitaires de l'Etat qui correspondent à leur situation administrative et pécuniaire acquise au moment de l'entrée en vigueur du présent chapitre.

ART. 6

Les services prestés avant l'entrée en vigueur du présent chapitre en qualité de membre du personnel scientifique dans les institutions énumérées à l'article 2, ainsi que dans les établissements d'enseignement supérieur auxquels ces institutions ont été substituées, sont pris en considération tant pour l'ouverture du droit à la pension de retraite que pour le calcul de celle-ci, à condition que ces services aient été rémunérés à charge des allocations de fonctionnement allouées par l'Etat.

ART. 7

Les institutions énumérées à l'article 2 sont, en ce qui concerne les services et périodes pris en considération pour le calcul des pensions allouées en vertu du présent chapitre, déchargées de toute obligation en matière de pension de retraite et de survie à l'égard des membres de leur personnel ainsi que de leurs ayants droit et sont subrogées dans les droits que ces personnes tiennent de contrats d'assurance pour les mêmes services et périodes.

Cette subrogation est toutefois limitée à la partie de la pension, de la rente ou du capital, qui correspond aux versements dont la charge a été supportée par les institutions en question.

En ce qui concerne la partie de la pension, de la rente ou du capital qui correspond aux versements dont la charge a été supportée par les membres du personnel concernés, ces derniers sont considérés à l'égard de l'assureur comme ayant démissionné de leurs fonctions.

ART. 8

A partir de l'entrée en vigueur du présent chapitre, les personnes visées à l'article 1^{er} restent soumises au régime de la sécurité sociale dans les limites prévues pour le personnel de l'Etat nommé à titre définitif.

ART. 9

Le Roi peut, sur proposition des Ministres qui ont l'enseignement supérieur dans leurs attributions et du Ministre qui a l'Administration des pensions dans ses attributions, prendre toutes les mesures nécessaires à la solution des difficultés auxquelles donnerait lieu l'application du présent chapitre.

HOOFDSTUK II

PENSIOENREGELING, ADMINISTRATIEF STATUUT EN BEZOLDIGINGSREGELING VAN DE LEDEN VAN HET WETENSCHAPPELIJK, ADMINISTRATIEF EN TECHNISCH PERSONEEL VAN DE UNIVERSITAIRE INSTELLING ANTWERPEN EN VAN HET UNIVERSITAIR CENTRUM LIMBURG

ART. 10

Dit hoofdstuk is van toepassing op de leden van het wetenschappelijk, administratief en technisch personeel van de Universitaire Instelling Antwerpen en van het Universitair Centrum Limburg die bezoldigd worden ten laste van de door de Staat betaalde jaarlijkse werkingstoelagen en die bekleed zijn met een vaste of een door of krachtens een wet daarmee gelijkgestelde benoeming.

ART. 11

§ 1. De in artikel 10 bedoelde personeelsleden genieten de regeling inzake rustpensioenen die van toepassing is op de ambtenaren van het Algemeen Rijksbestuur.

De krachtens dit hoofdstuk verleende rustpensioenen zijn ten laste van de Openbare Schatkist.

§ 2. De in artikel 10 bedoelde personeelsleden zijn onderworpen aan de wets- en verordeningsbepalingen die op hetzelfde personeel van de Rijksuniversiteiten toepasselijk zijn inzake :

1° De te verlenen graden en de toekenningsvoorwaarden ervan;

2° De bezoldigingsregeling;

3° De administratieve standen.

De raad van beheer oefent de bevoegdheden uit welke door die bepalingen aan de Koning worden toegekend.

ART. 12

De vóór de inwerkingtreding van dit hoofdstuk gepresteerde diensten bij de in artikel 10 opgenoemde instellingen, en die bezoldigd werden ten laste van de door de Staat betaalde jaarlijkse werkingstoelagen, komen zowel voor de ingang als voor de berekening van het rustpensioen in aanmerking.

ART. 13

De in artikel 10 opgenoemde instellingen zijn ontslagen van iedere verplichting inzake rust- en overlevingspensioenen jegens hun personeelsleden en dezer rechthebbenden.

ART. 14

Vanaf de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk worden de in artikel 10 bedoelde personen onderworpen aan de sociale-zekerheidsregeling in dezelfde mate als het vastbenoemd Rijkspersoneel.

CHAPITRE II

REGIME DE PENSION ET STATUT ADMINISTRATIF ET PECUNIAIRE DES MEMBRES DU PERSONNEL SCIENTIFIQUE, ADMINISTRATIF ET TECHNIQUE DE LA «UNIVERSITAIRE INSTELLING ANTWERPEN» ET DU «UNIVERSITAIR CENTRUM LIMBURG»

ART. 10

Le présent chapitre est applicable aux membres du personnel scientifique, administratif et technique de la « Universitaire Instelling Antwerpen » et du « Universitair Centrum Limburg », qui sont rémunérés à charge des allocations annuelles de fonctionnement payées par l'Etat et qui sont titulaires d'une nomination à titre définitif ou d'une nomination y assimilée par ou en vertu d'une loi.

ART. 11

§ 1^{er}. Les membres du personnel visés à l'article 10 bénéficient du régime de pension de retraite applicable aux fonctionnaires de l'Administration générale de l'Etat.

Les pensions de retraite allouées en vertu du présent chapitre sont à charge du Trésor public.

§ 2. Les membres du personnel visés à l'article 10 sont soumis aux dispositions légales et réglementaires applicables au même personnel des universités de l'Etat en ce qui concerne :

1° Les grades à conférer et leurs conditions d'octroi;

2° Le statut pécuniaire;

3° Les positions administratives.

Le conseil d'administration exerce les pouvoirs que ces dispositions attribuent au Roi.

ART. 12

Les services prestés avant l'entrée en vigueur du présent chapitre dans les institutions visées à l'article 10 et qui ont été rémunérés à charge des allocations annuelles de fonctionnement payées par l'Etat, sont pris en considération tant pour l'ouverture du droit à la pension de retraite que pour le calcul de celle-ci.

ART. 13

Les institutions visées à l'article 10 sont dispensées de toute obligation en matière de pension de retraite et de survie à l'égard des membres de leur personnel visés par le présent chapitre ainsi que de leurs ayants droit.

ART. 14

A partir de l'entrée en vigueur du présent chapitre, les personnes visées à l'article 10 sont soumises au régime de la sécurité sociale dans les limites prévues pour le personnel de l'Etat nommé à titre définitif.

Gevalideerd wordt, de toepassing die vóór de inwerking-treding van dit hoofdstuk aan de sociale-zekerheidsregeling en aan de wettelijke bepalingen betreffende de jaarlijkse vakantie en de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, ongevallen op de weg naar en van het werk of voor beroeps-ziekten is gegeven ten aanzien van de personen bedoeld in artikel 10.

ART. 15

De Koning kan, op voorstel van de Ministers die bevoegd zijn voor het hoger onderwijs, en van de Minister die bevoegd is voor de Administratie der Pensioenen, alle maatregelen nemen die noodzakelijk zijn om de moeilijkheden op te lossen die zouden rijzen bij de toepassing van dit hoofdstuk.

HOOFDSTUK III

WIJZIGING VAN DE WET VAN 27 JULI 1971 OP DE FINANCIERING EN OP DE CONTROLE VAN DE UNIVERSITAIRE INSTELLINGEN

ART. 16

In artikel 27 van de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van de universitaire instellingen, gewijzigd bij de wet van 5 januari 1976, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In paragraaf 3, 1°, wordt een *dbis* ingevoegd, luidende :

« *dbis*). De studenten, onderdaan van een Lid-Staat van de Europese Economische Gemeenschap, die op regelmatige wijze op het Belgisch grondgebied gevestigd zijn en er een beroepsactiviteit uitoefenen of hebben uitgeoefend;

De studenten waarvan de echtgenoot(ote), onderdaan van een Lid-Staat van de Europese Economische Gemeenschap, op regelmatige wijze op het Belgisch grondgebied is gevestigd en er een beroepsactiviteit uitoefent of heeft uitgeoefend »;

2° Een paragraaf 7 wordt toegevoegd, luidende :

« § 7. De rector van de universitaire instelling kan vanaf het academiejaar 1985-1986 de inschrijving weigeren van studenten die niet in aanmerking komen voor de financiering.

Bij weigering van inschrijving aan een rijksuniversiteit of aan een rijksuniversitair centrum kan de student binnen de dertig dagen per aangetekend schrijven beroep aantekenen bij de Minister van Onderwijs, die binnen de dertig dagen na ontvangst, de weigering ongedaan kan maken. »

ART. 17

Artikel 36 van de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van de universitaire instellingen wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De werkingsuitkering wordt per twaalfde ter beschikking gesteld van elke universitaire instelling op de eerste van elke maand volgend op die waarop het twaalfde betrekking heeft.

Est validée l'application faite, avant l'entrée en vigueur du présent chapitre, du régime de sécurité sociale ainsi que des dispositions légales en matière de vacances annuelles et de réparation des dommages résultant d'accidents du travail, d'accidents survenus sur le chemin du travail ou de maladies professionnelles aux personnes visées à l'article 10.

ART. 15

Le Roi peut, sur proposition des Ministres qui ont l'enseignement supérieur dans leurs attributions et du Ministre qui a l'Administration des pensions dans ses attributions, prendre toutes les mesures nécessaires à la solution des difficultés auxquelles donnerait lieu l'application du présent chapitre.

CHAPITRE III

MODIFICATION DE LA LOI DU 27 JUILLET 1971 SUR LE FINANCEMENT ET LE CONTROLE DES INSTITUTIONS UNIVERSITAIRES

ART. 16

A l'article 27 de la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires, modifié par la loi du 5 janvier 1976, sont apportées les modifications suivantes :

1° Dans le paragraphe 3, 1°, il est inséré un *littera dbis* rédigé comme suit :

« *dbis*). Les étudiants, ressortissants d'un Etat membre de la Communauté économique européenne, qui sont régulièrement installés sur le territoire belge et y exercent ou y ont exercé une activité professionnelle;

Les étudiants dont le conjoint, ressortissant d'un Etat membre de la Communauté économique européenne, est régulièrement installé sur le territoire belge et y exerce ou y a exercé une activité professionnelle »;

2° Il est ajouté un paragraphe 7 rédigé comme suit :

« § 7. Le recteur de l'institution universitaire peut, à partir de l'année académique 1985-1986, refuser l'inscription d'étudiants qui n'entrent pas en ligne de compte pour le financement.

Lorsque ce refus émane d'une université de l'Etat ou d'un centre universitaire de l'Etat, l'étudiant peut, dans les trente jours, par pli recommandé, faire appel de la décision devant le Ministre de l'Education nationale qui peut, dans les trente jours, invalider le refus. »

ART. 17

L'article 36 de la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires est remplacé par la disposition suivante :

« L'allocation de fonctionnement est mise à la disposition de chaque institution universitaire par douzième, le premier de chaque mois qui suit celui auquel le douzième se rapporte.

Een geldvoorschot gelijk aan het twaalfde van het totaal der werkingsuitkering, wordt op de eerste van elke maand volgend op die waarop het twaalfde betrekking heeft, toegekend aan de rekenplichtigen van de Rijksuniversitaire inrichtingen. De verantwoording van het gebruik van deze voorschotten geschiedt jaarlijks overeenkomstig de bepalingen van artikel 43, § 2. »

HOOFDSTUK IV

BEPALINGEN TOT WIJZIGING VAN SOMMIGE WETTEN BETREFFENDE HET UNIVERSITAIR ONDERWIJS

AFDELING I

Wijziging van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitaire onderwijs door de Staat

ART. 18

Artikel 4, § 1, tweede lid, van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, gewijzigd bij de wetten van 24 maart 1971 en 27 juli 1971, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Onverminderd het bepaalde in § 1, eerste lid, § 2 en § 3, richt de raad van beheer van de universiteiten en van de universitaire centra de faculteiten, de scholen, de instituten, de interfacultaire centra, de leerstoelen, de departementen, de interdepartementale eenheden en alle andere organen op, die hij noodzakelijk acht voor de organisatie van het onderwijs en het onderzoek en voor het verlenen van de graden of diploma's.

Hij bepaalt de benaming, de samenstelling, de werking en de bevoegdheden ervan.

Hij stelt tevens vast tot welke van de voornoemde organen de opdrachten van onderwijs en onderzoek en het daaraan verbonden wetenschappelijk en administratief beheer behoren. »

ART. 19

In de Nederlandse tekst van artikel 8, 3°, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 maart 1971 wordt het woord « volledge » vervangen door het woord « voltijdse ».

ART. 20

Artikel 17, 1°, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 9 april 1965, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1° Hij brengt advies uit over alle vraagstukken die betrekking hebben op de universiteit of het universitair centrum en het hoger onderwijs alsmede over de oprichting door de raad van beheer van de organen bedoeld bij artikel 4, § 1, tweede lid; »

ART. 21

Artikel 18 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 1 augustus 1960, 21 maart 1964, 9 april 1965, 24 maart 1971 en 27 juli 1971, wordt gewijzigd als volgt :

Une avance de fonds égale au douzième du total de l'allocation de fonctionnement est accordée aux comptables des institutions universitaires de l'Etat, le premier de chaque mois qui suit celui auquel le douzième se rapporte. La justification de l'emploi de ces avances se fait annuellement, conformément aux dispositions de l'article 43, § 2. »

CHAPITRE IV

DISPOSITIONS MODIFIANT CERTAINES LOIS CONCERNANT L'ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

SECTION I

Modification de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat

ART. 18

L'article 4, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, modifié par les lois des 24 mars 1971 et 27 juillet 1971, est remplacé par la disposition suivante :

« Sans préjudice des dispositions du § 1^{er}, alinéa 1^{er} et des §§ 2 et 3, le conseil d'administration des universités et des centres universitaires crée les facultés, les écoles, les instituts, les centres interfacultaires, les chaires, les départements, les unités interdépartementales et tous autres organes qu'il juge nécessaires à l'organisation de l'enseignement et de la recherche, ainsi qu'à la collation des grades ou des diplômes.

Il en détermine la dénomination, la composition, le fonctionnement et les compétences.

Il désigne également parmi les organes précités ceux auxquels sont dévolues les charges d'enseignement et de recherche ainsi que les activités de gestion scientifique et administrative y afférentes. »

ART. 19

Dans le texte néerlandais de l'article 8, 3°, de la même loi, modifié par la loi du 24 mars 1971, le mot « volledge » est remplacé par le mot « voltijdse ».

ART. 20

L'article 17, 1°, de la même loi, modifié par la loi du 9 avril 1965, est remplacé par la disposition suivante :

« 1° Donne son avis sur tous les problèmes concernant l'université ou le centre universitaire et l'enseignement supérieur ainsi que sur la création par le conseil d'administration des organes visés à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 2; »

ART. 21

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 18 de la même loi, modifié par les lois des 1^{er} août 1960, 21 mars 1964, 9 avril 1965, 24 mars 1971 et 27 juillet 1971 :

1° In § 1, 1° en 2°, worden de woorden « de betrokken faculteiten, scholen, instituten of interfacultaire centra gehoord » vervangen door de woorden « op advies van de door de raad van beheer bevoegd verklaarde organen ».

2° In § 1, 7°, worden de woorden « de bevoegde faculteiten, scholen, instituten of interfacultaire centra » vervangen door de woorden « de door hem bevoegd verklaarde organen ».

3° In § 2, eerste lid, worden de woorden « de bevoegde faculteiten, scholen, instituten of interfacultaire centra » vervangen door de woorden « de door hem bevoegd verklaarde organen ».

ART. 22

Artikel 21 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 21.* — § 1. Tot het onderwijzend personeel behoren de gewone hoogleraren, de buitengewone leraren, de hoogleraren, de geassocieerde hoogleraren, de docenten en de geassocieerde docenten.

§ 2. Voor elk lid van het onderwijzend personeel bepaalt de raad van beheer de opdracht, het voltijds of deeltijds karakter ervan en wijst tevens de organen aan waaraan die opdracht verbonden is. Hij deelt deze beslissing mede aan de Minister die bevoegd is voor het universitair onderwijs.

§ 3. Een voltijdse opdracht omvat onderwijs- en onderzoeksactiviteiten. Zij kan eveneens activiteiten van dienstverlening aan de gemeenschap omvatten. De onderwijsactiviteit kan cursussen, praktische werkzaamheden, oefeningen, de leiding van werkzaamheden bij het einde van de studie, alsook de deelname aan de examens, aan de examencommissie en aan de beraadslagingen omvatten.

§ 4. Het deeltijds karakter van een opdracht wordt bepaald door de raad van beheer, hetzij ter gelegenheid van een ambtsvacature, hetzij wanneer een lid van het onderwijzend personeel met een voltijdse opdracht, om een deeltijdse opdracht verzoekt.

Deeltijds wordt ambtshalve de opdracht van de leden van het onderwijzend personeel die een andere bezoldigde activiteit uitoefenen welke een groot gedeelte van hun tijd in beslag neemt.

In geval van een deeltijdse opdracht die zich niet uitsluitend tot onderwijs activiteiten beperkt, bepaalt de raad van beheer het procentueel aandeel ten aanzien van de voltijdse opdracht.

Elke halve dag per week die besteed wordt ten dienste van de instelling komt overeen met tien pct. van een voltijdse opdracht. De betrokkenen verkrijgen hetzelfde procentueel aandeel van de wedde die zij als voltijdse leden van het onderwijzend personeel zouden genieten overeenkomstig de artikelen 36, 38 en 39bis.

Deeltijdse opdrachten die uitsluitend onderwijsactiviteiten omvatten worden bezoldigd overeenkomstig de artikelen 37, 39 en 39ter.

1° Au § 1^{er}, 1° et 2°, les mots « les facultés, écoles, instituts ou centres interfacultaires intéressés entendus » sont remplacés par les mots « sur avis des organes déclarés compétents par le conseil d'administration ».

2° Au § 1^{er}, 7°, les mots « les facultés, écoles, instituts ou centres interfacultaires compétents » sont remplacés par les mots « les organes qu'il a déclarés compétents ».

3° Au § 2, alinéa 1^{er}, les mots « les facultés, écoles, instituts ou centres interfacultaires compétents » sont remplacés par les mots « les organes qu'il a déclarés compétents ».

ART. 22

L'article 21 de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 21.* — § 1^{er}. Le personnel enseignant comprend les professeurs ordinaires, les professeurs extraordinaires, les professeurs, les professeurs associés, les chargés de cours et les chargés de cours associés.

§ 2. Le conseil d'administration fixe la charge de chaque membre du personnel enseignant, lui attribue le caractère à temps plein ou à temps partiel et désigne les organes dont elle relève. Il communique cette décision au Ministre qui a l'enseignement universitaire dans ses attributions.

§ 3. Une charge à temps plein comprend des activités d'enseignement et de recherche. Elle peut également comprendre des activités de service à la communauté. L'activité d'enseignement peut comprendre des cours, des travaux pratiques, des exercices, la direction de travaux de fin d'études, ainsi que la participation aux examens, aux jurys d'examens et aux délibérations.

§ 4. Le caractère à temps partiel d'une charge est déterminé par le conseil d'administration, soit à l'occasion d'une vacance de charge, soit lorsqu'un membre du personnel enseignant titulaire d'une charge à temps plein demande une charge à temps partiel.

Est réputée d'office à temps partiel la charge des membres du personnel enseignant qui exercent une autre activité rétribuée absorbant une grande partie de leur temps.

Dans le cas d'une charge à temps partiel ne se limitant pas exclusivement à des activités d'enseignement, le conseil d'administration fixe le pourcentage que cette charge représente par rapport à la charge à temps plein.

Chaque demi-journée hebdomadaire consacrée au service de l'institution correspond à dix p.c. d'une charge à temps plein. Les intéressés reçoivent le même pourcentage du traitement dont ils bénéficieraient en tant que membres du personnel enseignant à temps plein, conformément aux articles 36, 38 et 39bis.

Les charges à temps partiel qui comprennent exclusivement des activités d'enseignement sont rétribuées conformément aux articles 37, 39 et 39ter.

§ 5. Gewoon hoogleraar kan slechts zijn, het lid van het onderwijzend personeel dat een voltijdse opdracht uitoefent.

Buitengewoon hoogleraar kan slechts zijn, het lid van het onderwijzend personeel dat een deeltijdse opdracht uitoefent in een functie van hetzelfde niveau als die van gewoon hoogleraar.

De geassocieerde hoogleraren en de geassocieerde docenten staan de gewone hoogleraren terzijde in hun opdracht. Op voorstel van de betrokken gewone hoogleraren bepaalt de raad van beheer hun bevoegdheid. Binnen de perken van die bevoegdheid genieten de geassocieerde hoogleraren en de geassocieerde docenten dezelfde vrijheid van mening op wetenschappelijk gebied als de andere leden van het onderwijzend personeel. Hun ambt mag niet gecumuleerd worden met dat van docent. Voor de geassocieerde hoogleraren en de geassocieerde docenten van het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen geldt dit verbod eveneens voor het ambt van docent bij de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen en bij de Universitaire Instelling Antwerpen.

§ 6. Als andere bezoldigde activiteiten die een groot gedeelte van de tijd in beslag nemen worden beschouwd alle bezoldigde activiteiten waarvan de omvang twee halve dagen per week overschrijdt.

De Koning stelt bovendien bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, een lijst vast van activiteiten die ambts-halve worden geacht aan dit criterium te beantwoorden. Dit besluit kan slechts gewijzigd worden na raadpleging van de rectoren van de universitaire instellingen, vermeld bij artikel 25 van de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle op de universitaire instellingen.

§ 7. De raad van beheer dient zich niet te beperken tot deze in het koninklijk besluit opgenomen lijst. De eventuele aanvulling moet gemotiveerd zijn en vervolgens medegedeeld worden door de regeringscommissaris aan de Minister die bevoegd is voor het universitaire onderwijs.

De raad van beheer kan bovendien op individuele aanvraag afwijkingen toestaan. De beslissing alsmede de aanvraag waarop zij betrekking heeft, moeten ter inzage liggen van ieder lid van het onderwijzend personeel.

De toegestane afwijkingen moeten gemotiveerd zijn en vervolgens medegedeeld worden door de regeringscommissaris aan de Minister die bevoegd is voor het universitair onderwijs.

§ 8. De rector publiceert ten minste om de vijf jaar, een verslag van de onderwijs-, onderzoeks- en dienstverlenende activiteiten van elk lid van het onderwijzend personeel. »

ART. 23

In artikel 22, vierde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964 en het koninklijk besluit nr. 81 van 31 juli 1982, worden de woorden « de faculteit waar het vak waarop de cursus betrekking heeft, normaal onderwezen wordt » vervangen door de woorden « het orgaan waartoe de opdracht behoort ».

§ 5. Ne peut être professeur ordinaire que le membre du personnel enseignant qui exerce une charge à temps plein.

Ne peut être professeur extraordinaire que le membre du personnel enseignant qui exerce une charge à temps partiel dans une fonction de même niveau que celle de professeur ordinaire.

Les professeurs associés et les chargés de cours associés assistent les professeurs ordinaires dans leurs tâches. Sur proposition des professeurs ordinaires concernés, le conseil d'administration fixe leurs attributions. Dans les limites de celles-ci, les professeurs associés et les chargés de cours associés jouissent de la liberté scientifique au même titre que les autres membres du personnel enseignant. Ils ne peuvent cumuler leur fonction avec celle de chargé de cours. Pour les professeurs associés et les chargés de cours associés du « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen », cette interdiction vaut également pour l'exercice de la fonction de chargé de cours aux « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen » et à l'« Universitaire Instelling Antwerpen ».

§ 6. Sont considérées comme autres activités rétribuées absorbant une grande partie du temps, toutes les activités rétribuées dont l'importance dépasse deux demi-journées par semaine.

Le Roi établit en outre par arrêté délibéré en Conseil des ministres, une liste d'activités qui sont d'office considérées comme répondant à ce critère. Cet arrêté ne peut être modifié qu'après consultation des recteurs des institutions universitaires mentionnées à l'article 25 de la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires.

§ 7. Le conseil d'administration n'est pas tenu de se limiter à la liste figurant dans l'arrêté royal. Le complément éventuel doit être motivé et ensuite communiqué par le commissaire du gouvernement au ministre qui a l'enseignement universitaire dans ses attributions.

Le conseil d'administration peut, en outre, accorder des dérogations sur requête individuelle. La décision ainsi que la requête à laquelle elle se rapporte doivent pouvoir être consultées par chaque membre du personnel enseignant.

Les dérogations octroyées doivent être motivées et ensuite communiquées par le commissaire du gouvernement au ministre qui a l'enseignement universitaire dans ses attributions.

§ 8. Le recteur publie au moins tous les cinq ans un rapport sur les activités d'enseignement, de recherche et de service de chaque membre du personnel enseignant. »

ART. 23

A l'article 22, alinéa 4, de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964 et par l'arrêté royal n° 81 du 31 juillet 1982, les mots « la faculté dont relève normalement l'enseignement des matières que le cours concerne » sont remplacés par « l'organe dont relève la charge ».

ART. 24

Artikel 23 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1964 en 9 april 1965, wordt gewijzigd als volgt :

1° Het eerste en het tweede lid worden door de volgende bepalingen vervangen :

« Vóór elke benoeming tot gewoon hoogleraar en tot buitengewoon hoogleraar brengt het orgaan of de organen, aangewezen door de raad van beheer, een met redenen omkleed advies uit.

De raad van beheer bepaalt de lijst van de opdrachten waarvoor het advies van verschillende organen vereist is. Hij wijst die organen aan en bepaalt de volgorde waarin zij geraadpleegd worden. »

2° Het vierde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Deze raadpleging is verplicht wanneer de raad zich niet aansluit bij het advies van één of meer organen die hij aangewezen heeft. »

ART. 25

In artikel 23bis in dezelfde wet ingevoegd door de wet van 6 juli 1964, wordt het eerste en het tweede lid vervangen door de volgende bepalingen :

« Vóór elke benoeming tot docent brengt het of de organen aangewezen door de raad van beheer een met redenen omkleed advies uit.

De raad van beheer bepaalt de lijst van de opdrachten waarvoor het advies van verschillende organen vereist is. Hij wijst die organen aan en bepaalt de volgorde waarin zij geraadpleegd worden. »

ART. 26

Artikel 24bis van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1964 en 9 april 1965, wordt gewijzigd als volgt :

1° Het eerste lid wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Vóór elke benoeming tot geassocieerd docent wordt door de betrokken gewoon hoogleraar en door het of de organen aangewezen door de raad van beheer een met redenen omkleed advies uitgebracht. »

2° In het tweede lid worden de woorden « de faculteit, de school, het instituut of het interfacultair centrum » vervangen door de woorden « het orgaan aangewezen door de raad van beheer ».

3° In het derde lid worden de woorden « de fakulteit, van de school, van het instituut of van het interfakultair centrum » vervangen door de woorden « het orgaan aangewezen door de raad van beheer » en wordt het woord « leerstoeltitularis(en) » vervangen door de woorden « betrokken gewo(o)n(e) hooglera(a)r(en) ».

ART. 24

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 23 de la même loi, modifié par les lois des 6 juillet 1964 et 9 avril 1965 :

1° Les alinéas 1^{er} et 2 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Préalablement à toute nomination de professeur ordinaire et de professeur extraordinaire, le ou les organes désignés par le conseil d'administration émettent un avis motivé.

Le conseil d'administration établit la liste des charges pour lesquelles l'avis de plusieurs organes est requis. Il désigne ces organes et fixe l'ordre dans lequel ils sont consultés. »

2° L'alinéa 4 est remplacé par la disposition suivante :

« Cette consultation est obligatoire lorsque le conseil d'administration ne se rallie pas à l'avis d'un ou de plusieurs des organes qu'il aura désignés. »

ART. 25

A l'article 23bis inséré dans la même loi du 6 juillet 1964, les alinéas 1^{er} et 2 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Préalablement à toute nomination de chargé de cours, le ou les organes désignés par le conseil d'administration émettent un avis motivé.

Le conseil d'administration établit la liste des charges pour lesquelles l'avis de plusieurs organes est requis. Il désigne ces organes et fixe l'ordre dans lequel ils sont consultés. »

ART. 26

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 24bis de la même loi, modifié par les lois des 6 juillet 1964 et 9 avril 1965 :

1° L'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« Préalablement à toute nomination de chargé de cours associé, le professeur ordinaire concerné et le ou les organes désignés par le conseil d'administration émettent un avis motivé. »

2° A l'alinéa 2, les mots « la faculté, l'école, l'institut ou le centre interfacultaire » sont remplacés par les mots « l'organe désigné par le conseil d'administration ».

3° A l'alinéa 3, les mots « de la faculté, de l'école, de l'institut ou du centre interfacultaire » sont remplacés par les mots « de l'organe désigné par le conseil d'administration » et les mots « titulaire(s) de chaire » sont remplacés par les mots « professeur(s) ordinaire(s) concerné(s) ».

ART. 27

Artikel 25 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 272 van 31 december 1983, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 25. — Tot hoogleraar kan op voorstel van de raad van beheer worden benoemd de persoon die sedert ten minste acht jaar lid is van het onderwijzend personeel van een of meer universitaire instellingen bedoeld in artikel 25 van de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van de universitaire instellingen.

Er wordt rekening gehouden met de wetenschappelijke waarde en activiteit van de kandidaat, de kwaliteit van zijn deelneming aan het onderwijs en zijn anciënniteit.

Tot hoogleraar kan eveneens benoemd worden, de hoogleraar benoemd aan een andere universitaire instelling. »

ART. 28

Artikel 26 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964 en het koninklijk besluit nr. 81 van 31 juli 1982, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 26. — Tot geassocieerd hoogleraar kan worden benoemd, op voordracht van de raad van beheer, het of de door hem aangeduide organen gehoord, de geassocieerde docent die zijn ambt gedurende ten minste acht jaar voltijds heeft uitgeoefend.

Er wordt rekening gehouden met de wetenschappelijke waarde en activiteit van de kandidaat, de kwaliteit van zijn deelneming aan het onderwijs en zijn anciënniteit.

Indien de raad van beheer zich niet aansluit bij het advies van het of de bovenstaande organen is de raadpleging zoals voorzien bij artikel 23, vierde lid, verplicht. »

ART. 29

Artikel 29 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1964 en 9 april 1965, wordt opgeheven.

ART. 30

Artikel 31, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De benoemingsbesluiten bedoeld bij artikel 22 vermelden de academische graad van de betrokkene, de graad die hij overeenkomstig artikel 21, § 1, bekleedt, alsmede de organen waartoe hij zal behoren.

Voor de geassocieerde docenten en de geassocieerde hoogleraren worden eveneens de gewone hoogleraren aan wie ze toegevoegd zijn, vermeld.

Aan elk lid van het onderwijzend personeel wordt de beslissing van de raad van beheer betekend waarin zijn opdracht, het voltijds of deeltijds karakter en in geval van deeltijdse opdracht het procentueel aandeel ten aanzien van de voltijdse opdracht worden vastgesteld.

ART. 27

L'article 25 de la même loi, modifié par l'arrêté royal n° 272 du 31 décembre 1983, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 25. — Peut être nommée professeur, sur proposition du conseil d'administration, la personne qui, depuis au moins huit ans, est membre du personnel enseignant dans une ou plusieurs institutions universitaires mentionnées à l'article 25 de la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires.

Il est tenu compte de la valeur et de l'activité scientifiques du candidat, de la qualité de sa participation à l'enseignement et de son ancienneté.

Peut être également nommé professeur, le professeur nommé dans une autre institution universitaire. »

ART. 28

L'article 26 de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964 et par l'arrêté royal n° 81 du 31 juillet 1982, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 26. — Peut être nommé professeur associé, sur proposition du conseil d'administration, le ou les organes désignés par lui entendus, le chargé de cours associé qui a exercé à temps plein sa fonction pendant huit ans au moins.

Il est tenu compte de la valeur et de l'activité scientifiques du candidat, de la qualité de sa participation à l'enseignement et de son ancienneté.

Si le conseil d'administration ne se rallie pas à l'avis du ou des organes précités, la consultation prévue à l'article 23, alinéa 4, est obligatoire. »

ART. 29

L'article 29 de la même loi, modifié par les lois des 6 juillet 1964 et 9 avril 1965, est abrogé.

ART. 30

L'article 31, § 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Les arrêtés de nomination visés à l'article 22 mentionnent le grade académique de l'intéressé, le grade dont il est revêtu conformément à l'article 21, § 1^{er}, ainsi que les organes dont il relèvera.

Pour les chargés de cours associés et les professeurs associés, sont également mentionnés les professeurs ordinaires auxquels ils sont adjoints.

A chaque membre du personnel enseignant est signifiée la décision du conseil d'administration fixant sa charge, le caractère à temps plein ou à temps partiel de celle-ci, et dans le cas d'une charge à temps partiel, le pourcentage par rapport à la charge à temps plein.

Die beslissing vermeldt op welke datum de uitoefening van de opdracht ingaat.

Alle latere wijzigingen door de raad van beheer worden op dezelfde wijze aan de betrokkenen medegedeeld.

In geval van een openstaande opdracht wordt de inhoud van de oproep tot de kandidaten bepaald door de raad van beheer.

Deze oproep omvat minstens de omschrijving van de opdracht inzake onderwijs, onderzoek en activiteiten van dienstverlening, het voltijds of deeltijds karakter ervan, in dit laatste geval het procentueel aandeel ten aanzien van de voltijdse opdracht, de organen waaraan de te benoemen persoon zal verbonden zijn en de graden vermeld in artikel 21, § 1, die hij kan bekleden. »

ART. 31

Artikel 32 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1964, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 32.* — § 1. Elke wijziging van de opdracht van een lid van het onderwijzend personeel door de raad van beheer, gebeurt op advies van het orgaan waartoe de opdracht behoort en nadat de betrokkene om instemming werd gevraagd.

§ 2. De raad van beheer neemt de beslissingen bij gewone meerderheid der aanwezige leden, tenzij het betrokken lid van het onderwijzend personeel niet heeft ingestemd met de voorgenomen wijziging. In dit geval kan de raad van beheer de wijziging slechts doorvoeren met een gemotiveerde beslissing genomen bij meerderheid van twee derde der aanwezige leden en op gemotiveerd en eensluidend advies van het orgaan waartoe de opdracht behoort, eveneens uitgebracht bij twee derde der aanwezige leden. De betrokkene wordt vooraf gehoord.

Indien minstens één vierde van de aanwezige leden van de raad van beheer op dezelfde vergadering een gemotiveerde motie aanneemt volgens welke de beslissing tot herziening van de opdracht genomen werd op ideologische of filosofische gronden, wordt de uitvoering van deze beslissing opgeschort.

Binnen vijftien dagen na de vergadering deelt de rector aan de Minister die bevoegd is voor het universitair onderwijs, de omstreden beslissing mede evenals alle elementen met betrekking tot de opschorting ervan.

De Minister kan binnen dertig dagen na de mededeling de beslissing vernietigen. De beslissing heeft gevolg indien de Minister binnen deze termijn geen gebruik heeft gemaakt van zijn bevoegdheid.

§ 3. Een wijziging van de opdracht mag niet tot gevolg hebben dat de titels en de rechten waarvan de betrokkenen titularis zijn, worden gewijzigd, tenzij deze ermede instemen. »

Cette décision mentionne la date à laquelle débute l'exercice de la charge.

Toute modification ultérieure effectuée par le conseil d'administration est communiquée de la même manière aux intéressés.

En cas de vacance de charge, le contenu de l'appel aux candidats est fixé par le conseil d'administration.

Cet appel précise au moins la description de la charge en matière d'enseignement, de recherche et d'activités de service, le caractère à temps plein ou à temps partiel de cette charge; dans ce dernier cas, le pourcentage par rapport à la charge à temps plein, les organes auxquels la personne à nommer sera rattachée et les grades visés à l'article 21, § 1^{er}, qu'elle pourra revêtir. »

ART. 31

L'article 32 de la même loi, modifié par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 32.* — § 1^{er}. Toute modification de la charge d'un membre du personnel enseignant par le conseil d'administration se fait sur avis de l'organe dont relève la charge, et après que l'accord de l'intéressé ait été demandé.

§ 2. Le conseil d'administration prend les décisions à la majorité simple des membres présents, sauf si le membre du personnel enseignant concerné n'a pas marqué son accord sur la modification envisagée. Dans ce dernier cas, le conseil d'administration ne peut procéder à la modification que sur décision motivée prise à la majorité des deux tiers des membres présents et après avis motivé et conforme de l'organe dont relève la charge, émis également à la majorité des deux tiers des membres présents. L'intéressé doit être préalablement entendu.

Si un quart au moins des membres présents du conseil d'administration adopte au cours de la même réunion une motion motivée selon laquelle la décision de révision de la charge a été prise sur base de convictions idéologiques ou philosophiques, l'exécution de cette décision est suspendue.

Dans les quinze jours de la réunion, le recteur communique au Ministre qui a l'enseignement universitaire dans ses attributions, la décision controversée, de même que tous les éléments concernant la suspension de celle-ci.

Dans les trente jours de la communication, le Ministre peut annuler la décision. La décision produit ses effets si le Ministre n'a pas fait usage de son pouvoir pendant ce délai.

§ 3. Aucune modification de la charge ne peut avoir pour effet de modifier, sans l'assentiment des intéressés, les titres et les droits dont ils sont titulaires.

ART. 32

Artikel 33 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 14 december 1960, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 33. — De leden van het onderwijzend personeel mogen geen bezoldigde herhalingslessen geven. De leden van het onderwijzend personeel met een voltijdse opdracht mogen geen andere beroepsactiviteit of een andere bezoldigde activiteit uitoefenen dan met toestemming van de raad van beheer.

Die toestemming kan worden herroepen. »

ART. 33

In artikel 34, derde lid, van dezelfde wet, worden de woorden « De Minister van Openbaar Onderwijs » vervangen door de woorden « De raad van beheer ».

ART. 34

Artikel 36 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1964 en 2 augustus 1974, wordt gewijzigd als volgt :

1° In het eerste lid worden de woorden « De docenten die geen andere bezoldigde activiteit uitoefenen welke een groot gedeelte van hun tijd in beslag neemt en een onderricht geven dat ten minste vijf uur cursussen en praktische oefeningen en werkzaamheden per week beslaat, overeenkomstig het door de raad van beheer vastgestelde leerplan, alsook de geassocieerde docenten » vervangen door de woorden « De voltijdse docenten en de voltijdse geassocieerde docenten ».

2° Het tweede lid wordt opgeheven.

ART. 35

In artikel 37 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 2 augustus 1974, worden de woorden « De docenten voor wie het onderwijs slechts een bijbetrekking is, hetzij omdat hun onderwijs minder dan vijf uren per week omvat, hetzij omdat zij een andere bezoldigde activiteit uitoefenen welke een groot gedeelte van hun tijd in beslag neemt » vervangen door de woorden « De deeltijdse docenten ».

ART. 36

Artikel 38 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1964 en 2 augustus 1974, wordt gewijzigd als volgt :

1° In het eerste lid worden de woorden « De hoogleraren die geen enkele andere bezoldigde activiteit uitoefenen die een groot gedeelte van hun tijd in beslag neemt, en de geassocieerde hoogleraren » vervangen door de woorden « De voltijdse hoogleraren en de voltijdse geassocieerde hoogleraren ».

2° Het tweede lid wordt opgeheven.

ART. 32

L'article 33 de la même loi, modifié par la loi du 14 décembre 1960, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 33. — Les membres du personnel enseignant ne peuvent donner des répétitions rétribuées. Les membres du personnel enseignant à temps plein ne peuvent exercer d'autres activités professionnelles ou d'autres activités rétribuées qu'avec l'autorisation du conseil d'administration.

Cette autorisation est révocable. »

ART. 33

A l'article 34, alinéa 3, de la même loi, les mots « Le Ministre de l'Instruction publique » sont remplacés par les mots « Le conseil d'administration ».

ART. 34

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 36 de la même loi, modifié par les lois du 6 juillet 1964 et du 2 août 1974 :

1° A l'alinéa 1^{er}, les mots « Les chargés de cours qui n'exercent aucune autre activité rétribuée absorbant une grande partie de leur temps et donnent un enseignement comportant au moins cinq heures par semaine de cours, exercices et travaux pratiques conformément au programme arrêté par le conseil d'administration, ainsi que les chargés de cours associés » sont remplacés par les mots « Les chargés de cours à temps plein et les chargés de cours associés à temps plein ».

2° L'alinéa 2 est abrogé.

ART. 35

A l'article 37 de la même loi, modifié par la loi du 2 août 1974, les mots « Les chargés de cours pour lesquels l'enseignement ne constitue qu'une charge accessoire, soit que leur enseignement comporte moins de cinq heures par semaine, soit qu'ils exercent une autre activité rétribuée absorbant une grande partie de leur temps » sont remplacés par les mots « Les chargés de cours à temps partiel ».

ART. 36

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 38 de la même loi, modifié par les lois du 6 juillet 1964 et du 2 août 1974 :

1° A l'alinéa 1^{er}, les mots « Les professeurs qui n'exercent aucune autre activité rétribuée absorbant une grande partie de leur temps et les professeurs associés » sont remplacés par les mots « Les professeurs à temps plein et les professeurs associés à temps plein ».

2° L'alinéa 2 est abrogé.

ART. 37

In artikel 39 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 2 augustus 1974, worden de woorden « De hoogleraren die een andere bezoldigde activiteit uitoefenen welke een groot gedeelte van hun tijd in beslag neemt » vervangen door de woorden « De deeltijdse hoogleraren ».

ART. 38

In artikel 43 van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 171 van 30 december 1982, worden de woorden « de raad van de betrokken faculteit » vervangen door de woorden « het door hem aangewezen orgaan ».

ART. 39

Artikel 43bis, in dezelfde wet ingevoegd door de wet van 6 juli 1964, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 43bis. — Het voltijdse lid van het onderwijzend personeel dat tengevolge van de uitoefening van een andere bezoldigde activiteit die een groot gedeelte van zijn tijd in beslag neemt, nog slechts een deeltijdse opdracht vervult, verkrijgt vanaf het ogenblik waarop hij niet langer een dergelijke activiteit uitoefent en indien hij nog geen zestig jaar oud is, opnieuw een voltijdse opdracht en geniet de overeenkomstige wedde.

De anciënniteit verkregen bij de toekenning van de deeltijdse opdracht, wordt in aanmerking genomen bij de vaststelling van de wedde. »

ART. 40

In artikel 45 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 14 december 1960, wordt het woord « advies » vervangen door het woord « beslissing ».

ART. 41

In artikel 50 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 14 december 1960, 6 juli 1964 en 27 juli 1971 wordt het vijfde lid vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 21, § 4, eerste en tweede lid, §§ 6, 7 en 8, is eveneens van toepassing op de geaggregeerden, repetitors of leden van het wetenschappelijk personeel.

De raad van beheer bepaalt het procentueel aandeel ten aanzien van de voltijdse opdracht. Elke halve dag per week die besteed wordt ten dienste van de instelling komt overeen met tien pct. van een voltijdse opdracht.

De betrokkenen verkrijgen hetzelfde procentueel aandeel van de wedde die zij als voltijds lid zouden genieten. »

ART. 37

A l'article 39 de la même loi, modifié par la loi du 2 août 1974, les mots « Les professeurs qui exercent une autre activité rétribuée absorbant une grande partie de leur temps » sont remplacés par les mots « Les professeurs à temps partiel ».

ART. 38

A l'article 43 de la même loi, modifié par l'arrêté royal n° 171 du 30 décembre 1982, les mots « du conseil de la faculté concernée » sont remplacés par les mots « de l'organe désigné par lui ».

ART. 39

L'article 43bis, inséré dans la même loi par la loi du 6 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 43bis. — Le membre du personnel enseignant à temps plein qui, à la suite de l'exercice d'une autre activité rétribuée absorbant une grande partie de son temps, n'exerce plus qu'une charge à temps partiel, est à nouveau, au moment où il cesse d'exercer une telle activité et à condition qu'il n'ait pas atteint l'âge de soixante ans, titulaire d'une charge à temps plein et bénéficie du traitement correspondant.

L'ancienneté acquise au moment de l'obtention de la charge à temps partiel est prise en considération pour fixer le traitement. »

ART. 40

A l'article 45 de la même loi, modifié par la loi du 14 décembre 1960, le mot « avis » est remplacé par le mot « décision ».

ART. 41

A l'article 50 de la même loi, modifié par les lois des 14 décembre 1960, 6 juillet 1964 et 27 juillet 1971, l'alinéa 5 est remplacé par la disposition suivante :

« L'article 21, § 4, premier et deuxième alinéas, §§ 6, 7 et 8, est également applicable aux agrégés, répétiteurs ou membres du personnel scientifique.

Le conseil d'administration fixe le pourcentage que leur charge représente par rapport à une charge à temps plein. Chaque demi-journée hebdomadaire consacrée au service de l'institution correspond à dix p.c. d'une charge à temps plein.

Les intéressés reçoivent le même pourcentage du traitement dont ils bénéficieraient s'ils étaient titulaires d'une charge à temps plein. »

AFDELING II

Wijziging van de wet van 27 juli 1971 betreffende de financiering en de controle van de universitaire instellingen

ART. 42

Artikel 40bis van de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van de universitaire instellingen, ingevoegd bij de wet van 5 januari 1976 en gewijzigd bij koninklijk besluit nr. 81 van 31 juli 1982, wordt gewijzigd als volgt :

1° § 4, opgeheven bij het koninklijk besluit nr. 81 van 31 juli 1982 wordt opnieuw ingevoegd in de volgende bewoordingen :

« § 4. De bepalingen van artikel 21, §§ 6, 7 en 8 van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, zijn eveneens van toepassing op de door de Staat gesubsidieerde universitaire instellingen bedoeld bij artikel 25 van deze wet. »

2° In § 5, eerste lid, worden de woorden « voor zover het geheel van cursussen, werkzaamheden en praktische oefeningen het vereiste wettelijk minimum bereikt en het maximum van tien uren per week niet overschrijdt » geschrapt.

AFDELING III

Wijziging van de wet van 28 mei 1971 houdende de oprichting en de werking van het Universitair Centrum Limburg

ART. 43

Het opschrift van § 4 van de eerste afdeling van het tweede hoofdstuk van de wet van 28 mei 1971 houdende de oprichting en de werking van het Universitair Centrum Limburg wordt vervangen als volgt : « § 4. De academische organen ».

ART. 44

Artikel 8 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 8. — De raad van beheer richt de faculteiten, de scholen, de instituten, de interfacultaire centra, de leerstoelen, de departementen, de interdepartementale eenheden en alle andere organen op die hij noodzakelijk acht voor de organisatie van het onderwijs en het onderzoek en voor het verlenen van de graden of diploma's. Hij bepaalt de benaming, de samenstelling, de werking en de bevoegdheden ervan.

Hij stelt tevens vast tot welke van de voornoemde organen de opdrachten van onderwijs en onderzoek en het daaraan verbonden wetenschappelijk en administratief beheer behoren. »

ART. 45

In artikel 11, § 1, 1, van dezelfde wet worden de woorden « overeenkomstig deze wet » vervangen door de woorden « op advies van de bevoegde organen ».

SECTION II

Modification de la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires

ART. 42

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 40bis de la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires, inséré par la loi du 5 janvier 1976 et modifié par l'arrêté royal n° 81 du 31 juillet 1982 :

1° Le § 4, abrogé par l'arrêté royal n° 81 du 31 juillet 1982, est rétabli dans la forme suivante :

« § 4. Les dispositions de l'article 21, §§ 6, 7 et 8 de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat sont également d'application aux institutions universitaires subventionnées par l'Etat visées à l'article 25 de la présente loi. »

2° Au § 5, alinéa 1^{er}, sont supprimés les mots : « pour autant que l'ensemble des cours, travaux et exercices pratiques atteigne le minimum légal requis et n'excède pas le maximum de dix heures par semaine. »

SECTION III

Modification de la loi du 28 mai 1971 portant création et fonctionnement de l'« Universitair Centrum Limburg »

ART. 43

L'intitulé du § 4 de la première section du chapitre II de la loi du 28 mai 1971 portant création et fonctionnement de l'« Universitair Centrum Limburg » est remplacé par l'intitulé suivant : « § 4. Les organes académiques ».

ART. 44

L'article 8 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 8. — Le conseil d'administration crée les facultés, les écoles, les instituts, les centres interfacultaires, les chaires, les départements, les unités interdépartementales et tous autres organes qu'il juge nécessaires à l'organisation de l'enseignement et de la recherche, ainsi qu'à la collation des grades ou des diplômes. Il en détermine la dénomination, la composition, le fonctionnement et les compétences.

Il désigne également parmi les organes précités ceux auxquels sont dévolues les charges d'enseignement et de recherche, ainsi que les activités de gestion scientifique et administrative y afférentes. »

ART. 45

A l'article 11, § 1^{er}, 1, de la même loi, les mots « conformément à la présente loi » sont remplacés par les mots « sur avis des organes compétents ».

ART. 46

De artikelen 4, 9, 15, 19, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 28, 29, 31 en 33 van dezelfde wet worden opgeheven.

AFDELING IV

Wijziging van de wet van 7 april 1971, houdende oprichting en de werking van de Universitaire Instelling Antwerpen

ART. 47

Het opschrift van § 4 van de eerste afdeling van het tweede hoofdstuk van de wet van 7 april 1971 houdende de oprichting en de werking van de Universitaire Instelling Antwerpen wordt vervangen als volgt : « §4. De academische organen ».

ART. 48

Artikel 9 van dezelfde wet, zoals gewijzigd bij de wet van 9 juli 1976, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 9.* — De raad van beheer richt de faculteiten, de scholen, de instituten, de interfacultaire centra, de leerstoelen, de departementen, de interdepartementale eenheden en alle andere organen op die hij noodzakelijk acht voor de organisatie van het onderwijs en het onderzoek en voor het verlenen van de graden of diploma's. Hij bepaalt de benaming, de samenstelling, de werking en de bevoegdheden ervan.

Hij stelt tevens vast tot welke van de voornoemde organen de opdrachten van onderwijs en onderzoek en het daaraan verbonden wetenschappelijk en administratief beheer behoren. »

ART. 49

In artikel 11, § 1, I, van dezelfde wet worden de woorden « overeenkomstig deze wet » vervangen door de woorden « op advies van de bevoegde organen ».

ART. 50

De artikelen 10, 15, 21, 22, 23, 24, 25, 27, 28, 30, 31 en 33 van dezelfde wet worden opgeheven.

AFDELING V

Wijziging van het koninklijk besluit nr. 127 van 30 december 1982 betreffende de pensioenregeling voor de leden van het onderwijzend personeel van het hoger onderwijs

ART. 51

Artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 127 van 30 december 1982, betreffende de pensioenregeling voor de leden van

ART. 46

Les articles 4, 9, 15, 19, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 28, 29, 31 et 33 de la même loi sont abrogés.

SECTION IV

Modification de la loi du 7 avril 1971 portant création et fonctionnement de l'« Universitaire Instelling Antwerpen »

ART. 47

L'intitulé du § 4 de la première section du chapitre II de la loi du 7 avril 1971 portant création et fonctionnement de l'« Universitaire Instelling Antwerpen » est remplacé par l'intitulé suivant : « § 4. Les organes académiques ».

ART. 48

L'article 9 de la même loi, modifié par la loi du 9 juillet 1976, est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 9.* — Le conseil d'administration crée les facultés, les écoles, les instituts, les centres interfacultaires, les chaires, les départements, les unités interdépartementales et tous autres organes qu'il juge nécessaires à l'organisation de l'enseignement et de la recherche, ainsi qu'à la collation des grades ou des diplômes. Il en détermine la dénomination, la composition, le fonctionnement et les compétences.

Il désigne également parmi les organes précités ceux auxquels sont dévolues les charges d'enseignement et de recherche, ainsi que les activités de gestion scientifique et administrative y afférentes. »

ART. 49

A l'article 11, § 1^{er}, I, de la même loi, les mots « conformément à la présente loi » sont remplacés par les mots « sur avis des organes compétents ».

ART. 50

Les articles 10, 15, 21, 22, 23, 24, 25, 27, 28, 30, 31 et 33 de la même loi sont abrogés.

SECTION V

Modification de l'arrêté royal n° 127 du 30 décembre 1982 relatif au régime de pension des membres du personnel enseignant de l'enseignement supérieur

ART. 51

L'article 3 de l'arrêté royal n° 127 du 30 décembre 1982 relatif au régime de pension des membres du personnel

het onderwijzend personeel van het hoger onderwijs, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 3. — De in dit besluit bedoelde personen mogen de eretitel van hun ambt voeren. Deze titel bestaat uit de benaming van het laatste uitgeoefende ambt :

1° gevolgd door « emeritus » wanneer die personen vijftwintig jaar academische diensten tellen, ongeacht de leeftijd waarop ze op rust gesteld werden of wanneer zij, wegens ernstig en blijvend lichaamsgebrek, op rust gesteld werden na twintig jaar academische diensten;

2° voorafgegaan door « ere » in de andere gevallen. »

AFDELING VI

Wijziging van de wet van 24 maart 1971 tot wijziging van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, gewijzigd door de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie en van de wet van 5 juli 1920 tot toekenning van rechtspersoonlijkheid aan de Staatsuniversiteiten Gent en Luik

ART. 52

Artikel 14 van de wet van 24 maart 1971 tot wijziging van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, gewijzigd door de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie en van de wet van 5 juli 1920 tot toekenning van rechtspersoonlijkheid aan de Staatsuniversiteiten Gent en Luik, wordt opgeheven.

AFDELING VII

Overgangs- en slotbepalingen

ART. 53

Het verslag bedoeld in artikel 21, § 9, van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, zoals gewijzigd bij deze wet, wordt voor de eerste maal gepubliceerd vóór het begin van het academiejahr 1986-1987.

ART. 54

Bij ontstentenis van de organen voorzien in artikel 4, § 1, tweede lid, van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitair onderwijs door de Staat, zoals gewijzigd door deze wet, blijven de organen die voorzien waren vóór de inwerkingtreding van deze wet, hun bevoegdheden uitoefenen tot uiterlijk 1 oktober 1986, op welke datum de raad van beheer alle ter zake nodige beslissingen dient te hebben genomen.

enseignant de l'enseignement supérieur est remplacé par la disposition suivante :

« Article 3. — Les personnes visées au présent arrêté peuvent porter le titre honorifique de leur fonction. Ce titre comprend la dénomination de la dernière fonction exercée :

1° suivie de l'adjectif « émérite » lorsque ces personnes comptent vingt-cinq années de services académiques, quel que soit l'âge auquel elles ont été admises à la retraite ou lorsqu'elles sont mises à la retraite pour cause d'infirmité grave et permanente après vingt années de services académiques;

2° suivie de l'adjectif « honoraire » dans les autres cas. »

SECTION VI

Modification de la loi du 24 mars 1971 modifiant la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, modifiée par la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire et la loi du 5 juillet 1920 accordant la personnalité civile aux universités de l'Etat à Gand et à Liège

ART. 52

L'article 14 de la loi du 24 mars 1971 modifiant la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, modifiée par la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, et la loi du 5 juillet 1920 accordant la personnalité civile aux universités de l'Etat à Gand et à Liège, est abrogé.

SECTION VII

Dispositions transitoires et finales

ART. 53

Le rapport visé au § 9 de l'article 21 de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, tel qu'il est modifié par la présente loi, est publié pour la première fois avant le début de l'année académique 1986-1987.

ART. 54

A défaut des organes prévus à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, tel qu'il est modifié par la présente loi, les organes compétents avant l'entrée en vigueur de la présente loi continuent à exercer leurs compétences jusqu'au 1^{er} octobre 1986 au plus tard, date à laquelle le conseil d'administration doit avoir pris toutes les décisions nécessaires en la matière.

ART. 55

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 oktober 1985 met uitzondering van artikel 51, dat gevolg heeft met ingang van 30 september 1982.

HOOFDSTUK V

WIJZIGING VAN DE WETTEN OP HET TOEKENNEN VAN DE ACADEMISCHE GRADEN EN HET PROGRAMMA VAN DE UNIVERSITAIRE EXAMENS, GECOÖRDINEERD BIJ BESLUIT VAN DE REGENT VAN 31 DECEMBER 1949

ART. 56

In de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd bij het besluit van de Regent van 31 december 1949, wordt aan artikel 36, zoals vervangen door de wet van 21 maart 1964, een vijfde en een zesde lid toegevoegd, luidende :

« De bepalingen betreffende vrijstellingen in de examenreglementen die tot bij de aanvang van het academiejaar 1984-1985 werden uitgevaardigd en die onverenigbaar zijn met het bepaalde in het vierde lid, blijven van toepassing tot de laatste dag van het academiejaar 1984-1985. De in dat academiejaar verkregen vrijstellingen blijven behouden in het academiejaar 1985-1986 mits de voornoemde bepalingen in die mogelijkheid voorzagen.

Voor het academiejaar 1985-1986 worden met het bepaalde in het vierde lid verenigbaar geacht de vrijstellingen voorzien in een examenreglement dat aangenomen wordt door alle universitaire inrichtingen bedoeld in artikel 25, a) tot en met f), van de wet op de financiering en de controle van de universitaire instellingen, en door twee derde van de universitaire inrichtingen bedoeld in artikel 25, g) tot en met p), van dezelfde wet. »

HOOFDSTUK VI

WIJZIGING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT Nr. 278 VAN 30 MAART 1984 HOUDENDE BEPAALDE MAATREGELEN INZAKE LOONMATIGING MET HET OOG OP DE BEVORDERING VAN DE TEWERKSTELLING, DE VERMINDERING VAN DE OPENBARE LASTEN EN HET FINANCIËEL EVENWICHT VAN DE STELSLS VAN SOCIALE ZEKERHEID

ART. 57

Artikel 4, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit nr. 278 van 30 maart 1984 houdende bepaalde maatregelen inzake loonmatiging met het oog op de bevordering van de

ART. 55

Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} octobre 1985, à l'exception de l'article 51 qui produit ses effets au 30 septembre 1982.

CHAPITRE V

MODIFICATION DES LOIS SUR LA COLLATION DES GRADES ACADEMIQUES ET LE PROGRAMME DES EXAMENS UNIVERSITAIRES, COORDONNEES PAR L'ARRETE DU REGENT DU 31 DECEMBRE 1949

ART. 56

Un cinquième et un sixième alinéas, rédigés comme suit, sont ajoutés à l'article 36 des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées par l'arrêté du Régent du 31 décembre 1949, tel qu'il a été modifié par la loi du 21 mars 1964 :

« Les dispositions des règlements d'examens relatives aux dispenses, qui ont été adoptées jusqu'au début de l'année académique 1984-1985 et qui sont incompatibles avec l'alinéa 4, restent d'application jusqu'au dernier jour de l'année académique 1984-1985. Les dispenses obtenues pendant cette année académique restent maintenues pendant l'année académique 1985-1986, à condition que les dispositions précitées aient prévu cette possibilité.

Pour l'année académique 1985-1986, sont déclarées compatibles avec les dispositions du quatrième alinéa, les dispenses prévues dans le règlement d'examen, si celui-ci est accepté par toutes les institutions mentionnées à l'article 25, a) à f), de la loi sur le financement et le contrôle des institutions universitaires et par les deux tiers des institutions mentionnées à l'article 25, g) à p), de la même loi. »

CHAPITRE VI

MODIFICATION DE L'ARRETE ROYAL N° 278 DU 30 MARS 1984 PORTANT CERTAINES MESURES CONCERNANT LA MODERATION SALARIALE EN VUE D'ENCOURAGER L'EMPLOI, LA REDUCTION DES CHARGES PUBLIQUES ET L'EQUILIBRE FINANCIER DES REGIMES DE LA SECURITE SOCIALE

ART. 57

L'article 4, § 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 278 du 30 mars 1984 portant certaines mesures concernant la modulation salariale en vue d'encourager l'emploi, la réduction

tewerkstelling, de vermindering van de openbare lasten en het financieel evenwicht van de stelsel van sociale zekerheid, wordt aangevuld als volgt :

« en op de personeelsleden wier bezoldiging wordt gedekt door de jaarlijkse uitkeringen vermeld in artikel 25 van de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van de universitaire instellingen ».

HOOFDSTUK VII

SPECIFIEK INSCHRIJVINGSGELD OPGELEGD AAN LEERLINGEN EN STUDENTEN VAN VREEMDE NATIONALITEIT INGESCHREVEN IN INRICHTINGEN VOOR KLEUTER-, LAGER, SECUNDAIR, BUITENGEWOON EN HOGER NIET-UNIVERSITAIR ONDERWIJS, MET VOLLEDIG OF BEPERKT LEERPLAN, GEORGANISEERD OF GESUBSIDIEERD DOOR DE STAAT

ART. 58

Dit hoofdstuk is van toepassing op het kleuter-, lager, secundair, buitengewoon en hoger niet-universitair onderwijs, met volledig of beperkt leerplan, georganiseerd of gesubsidieerd door de Staat.

ART. 59

§ 1. Een specifiek inschrijvingsgeld wordt gevraagd voor leerlingen en studenten van vreemde nationaliteit wier ouders of wettelijke voogd geen Belg zijn en niet in België verblijven.

§ 2. Van het specifiek inschrijvingsgeld zijn van rechtswege vrijgesteld de leerlingen en studenten van vreemde nationaliteit die tot een verblijf van meer dan drie maanden zijn toegelaten of gemachtigd zijn zich in België te vestigen met toepassing van de artikelen 10 en 15 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van de vreemdelingen, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1984.

ART. 60

§ 1. De Koning bepaalt bij in Ministerraad overlegd besluit de categorieën van gehele of gedeeltelijke vrijstelling van het specifiek inschrijvingsgeld.

§ 2. De leerlingen en studenten waarvoor een specifiek inschrijvingsgeld is opgelegd, komen alleen in aanmerking voor de berekening van de begeleiding en van het bedrag van de werkings- en uitrustingskredieten of -toelagen wanneer het inschrijvingsgeld werkelijk is geïnd.

des charges publiques et l'équilibre financier des régimes de sécurité sociale est complété comme suit :

« et aux membres du personnel dont la rémunération est couverte par les allocations annuelles visées à l'article 25 de la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires ».

CHAPITRE VII

DROIT D'INSCRIPTION SPECIFIQUE IMPOSE AUX ELEVES ET ETUDIANTS DE NATIONALITE ETRANGERE DES ENSEIGNEMENTS MATERNEL, PRIMAIRE, SECONDAIRE, SPECIAL ET SUPERIEUR NON UNIVERSITAIRE, DE PLEIN EXERCICE OU A HORAIRE REDUIT, ORGANISES OU SUBVENTIONNES PAR L'ETAT

ART. 58

Le présent chapitre s'applique aux enseignements maternel, primaire, secondaire, spécial et supérieur non universitaire, de plein exercice ou à horaire réduit, organisés ou subventionnés par l'Etat.

ART. 59

§ 1^{er}. Un droit d'inscription spécifique est exigé pour les élèves et les étudiants de nationalité étrangère dont les parents ou le tuteur légal non belges ne résident pas en Belgique.

§ 2. Sont de plein droit exemptés du droit d'inscription spécifique, les élèves et les étudiants de nationalité étrangère, admis à séjourner plus de trois mois ou autorisés à s'établir en Belgique, en application des articles 10 et 15 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour l'établissement et l'éloignement des étrangers, modifiée par la loi du 28 juin 1984.

ART. 60

§ 1^{er}. Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les catégories d'exemption totale ou partielle du droit d'inscription spécifique.

§ 2. Les élèves et étudiants pour lesquels un droit d'inscription spécifique est imposé ne sont pris en considération pour le calcul de l'encadrement et du montant des crédits ou subventions de fonctionnement et d'équipement que si le droit d'inscription a été effectivement perçu.

ART. 61

De Koning bepaalt bij in Ministerraad overlegd besluit het bedrag van het specifiek inschrijvingsgeld per studieniveau.

ART. 62

Het bedrag van het specifiek inschrijvingsgeld is invorderbaar op het ogenblik van de inschrijving.

HOOFDSTUK VIII

SCHOOLGELD OF SPECIFIEK INSCHRIJVINGSGELD OPGELEGD AAN LEERLINGEN EN STUDENTEN VAN VREEMDE NATIONALITEIT

ART. 63

Het schoolgeld of bijkomend inschrijvingsgeld geïnd tussen 1 september 1976 en 31 december 1984, wordt in geen geval terugbetaald.

Niettemin zullen de schoolgelden of bijkomende inschrijvingsgelden gevraagd aan de leerlingen en studenten onderdaan van een E.G.-Lid-Staat, en die een beroepsopleiding gevolgd hebben worden terugbetaald op basis van rechterlijke beslissingen tengevolge van een vordering tot terugbetaling ingeleid voor de hoven en rechtbanken vóór 13 februari 1985.

HOOFDSTUK IX

WIJZIGING VAN DE WET VAN 7 JULI 1970 BETREFFENDE DE ALGEMENE STRUCTUUR VAN HET HOGER ONDERWIJS

ART. 64

In de wet van 7 juli 1970 betreffende de algemene structuur van het hoger onderwijs wordt een artikel 9bis ingevoegd waarvan de tekst luidt :

« Artikel 9bis. — § 1. De Koning bepaalt wat dient verstaan te worden onder « regelmatig ingeschreven student » en « student die in aanmerking komt voor de financiering ».

§ 2. De hoofden van rijksinstellingen van hoger onderwijs kunnen de inschrijving weigeren aan studenten die niet in aanmerking komen voor de financiering.

De geweigerde student kan binnen de dertig dagen per aangetekend schrijven beroep aantekenen bij de Minister van Onderwijs, die binnen dertig dagen de weigering ongedaan kan maken. »

ART. 61

Le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des Ministres les montants du droit d'inscription spécifique, par niveau d'études.

ART. 62

Le montant du droit d'inscription spécifique est exigible au moment de l'inscription.

CHAPITRE VIII

MINERVAL OU DROIT D'INSCRIPTION SPECIFIQUE IMPOSE AUX ELEVES ET ETUDIANTS DE NATIONALITE ETRANGERE

ART. 63

Les minervals ou droits d'inscription complémentaires perçus entre le 1^{er} septembre 1976 et le 31 décembre 1984 ne seront en aucune façon remboursés.

Toutefois les minervals ou droits d'inscription complémentaires perçus à charge des élèves et étudiants ressortissants d'un Etat membre de la Communauté économique européenne, qui ont suivi une formation professionnelle, seront remboursés sur la base des décisions de justice rendues à la suite d'une action en remboursement introduite devant les cours et tribunaux avant le 13 février 1985.

CHAPITRE IX

MODIFICATION DE LA LOI DU 7 JUILLET 1970 RELATIVE A LA STRUCTURE GENERALE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR

ART. 64

Un article 9bis, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 7 juillet 1970, relative à la structure générale de l'enseignement supérieur.

« Article 9bis. — § 1er. Le Roi détermine ce qu'il y a lieu d'entendre par « étudiant régulièrement inscrit » et « étudiant entrant en ligne de compte pour le financement ».

§ 2. Les chefs d'établissement d'enseignement supérieur de l'Etat peuvent refuser l'inscription d'étudiants qui n'entrent pas en ligne de compte pour le financement.

L'étudiant refusé peut, dans les trente jours, par pli recommandé, faire appel auprès du Ministre de l'Education nationale, qui dans un délai de trente jours peut annuler le refus. »

HOOFDSTUK X

WIJZIGING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT Nr. 49 VAN 2 JULI 1982 BETREFFENDE DE OPRICHTINGS-, BEHOUDS- EN SPLITSINGSNORMEN EN DE BEREKENING VAN HET URENKREDIET VAN HET SECUNDAIR ONDERWIJS VAN HET TYPE I EN BETREFFENDE DE FUSIE VAN INSTELLINGEN EN BEPAALDE PERSONEELSBETREKKINGEN VAN DE INSTELLINGEN VOOR SECUNDAIR ONDERWIJS MET VOLLEDIG LEERPLAN VAN TYPE I EN TYPE II, EN VAN HET KONINKLIJK BESLUIT Nr. 300 VAN 31 MAART 1984 TOT VASTSTELLING VAN HET AANTAL LESUREN-LEERKRACHT IN HET SECUNDAIR ONDERWIJS VAN HET TYPE II EN VAN HET KONINKLIJK BESLUIT Nr. 297 VAN 31 MAART 1984, GEWIJZIGD DOOR ARTIKEL 93 VAN DE HERSTELWET VAN 31 JULI 1984

ART. 65

In het koninklijk besluit nr. 49 van 2 juli 1982 betreffende de oprichtings-, behouds- en splitsingsnormen en de berekening van het urenkrediet van het secundair onderwijs van het type I en betreffende de fusie van instellingen en bepaalde personeelsbetrekkingen van de instellingen voor secundair onderwijs met volledig leerplan van type I en type II, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 138 van 30 december 1982, de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht en het koninklijk besluit nr. 295 van 31 maart 1984, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Artikel 25 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 25. — De Koning bepaalt jaarlijks bij een Ministerraad overlegd besluit, aan de hand van de budgettaire mogelijkheden, welk percentage mag worden aangewend van het aantal uren-leerkracht dat het resultaat is van de toepassing van de in dit besluit vastgestelde normen.

Dit percentage kan verschillend zijn per graad en per onderwijsvorm.

Het kan worden toegepast ofwel per inrichting ofwel per groepering van inrichtingen die deel uitmaken van een zelfde net in een scholengemeenschap voor secundair onderwijs. »;

2° Artikel 25bis wordt aangevuld met het volgende lid :

« De Koning kan bij een in Ministerraad overlegd besluit de data wijzigen vermeld in het eerste lid van dit artikel. »

ART. 66

In het koninklijk besluit nr. 300 van 31 maart 1984 tot vaststelling van het aantal lesuren-leerkracht in het secundair onderwijs van het type II, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. artikel 1 wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« De Koning kan bij een in Ministerraad overlegd besluit de datum wijzigen vermeld in het eerste lid van dit artikel »;

CHAPITRE X

MODIFICATION DE L'ARRETE ROYAL N° 49 DU 2 JUILLET 1982 RELATIF AUX NORMES DE CREATION, DE MAINTIEN ET DE DEDOUBLEMENT ET AU CALCUL DE CREDIT D'HEURES DE L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DE TYPE I, CONCERNANT LA FUSION D'ETABLISSEMENTS, AINSI QUE CERTAINS EMPLOIS DU PERSONNEL DES ETABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DE PLEIN EXERCICE DE TYPE I ET DE TYPE II, ET DE L'ARRETE ROYAL N° 300 DU 31 MARS 1984 FIXANT LE NOMBRE DE PERIODES-PROFESSEUR DANS L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DE TYPE II ET DE L'ARRETE ROYAL N° 297 DU 31 MARS 1984, MODIFIE PAR L'ARTICLE 93 DE LA LOI DE REDRESSEMENT DU 31 JUILLET 1984

ART. 65

Dans l'arrêté royal n° 49 du 2 juillet 1982 relatif aux normes de création, de maintien et de dédoublement et au calcul de crédit d'heures de l'enseignement secondaire de type I, concernant la fusion d'établissements, ainsi que certains emplois du personnel des établissements d'enseignement secondaire de plein exercice de type I et type II, modifié par l'arrêté royal n° 138 du 30 décembre 1982, par la loi du 29 juin 1983 relative à l'obligation scolaire et par l'arrêté royal n° 295 du 31 mars 1984, sont apportées les modifications suivantes :

1° L'article 25 est remplacé par la disposition suivante :

« Article 25. — Le Roi détermine annuellement par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, en fonction des possibilités budgétaires, le pourcentage à raison duquel peut être utilisé le nombre de périodes-professeur résultant de l'application des normes établies par le présent arrêté.

Ce pourcentage peut être différent selon les degrés et les formes d'enseignement.

Il peut être appliqué, soit par établissement, soit par groupe d'établissements appartenant à un même réseau au sein d'un centre d'enseignement secondaire. »;

2° L'article 25bis est complété par l'alinéa suivant :

« Le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, modifier les dates citées à l'alinéa premier du présent article. »

ART. 66

Dans l'arrêté royal n° 300 du 31 mars 1984 fixant le nombre de périodes-professeur dans l'enseignement secondaire de type II, sont apportées les modifications suivantes :

1. l'article 1^{er} est complété par la disposition suivante :

« Le Roi peut par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres modifier la date citée à l'alinéa premier du présent article »;

2. artikel 2 wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« De Koning kan bij een in Ministerraad overlegd besluit de data wijzigen vermeld in het eerste lid van dit artikel. »

ART. 67

In artikel 9 van het koninklijk besluit nr. 297 van 31 maart 1984, gewijzigd door artikel 93 van de herstellwet van 31 juli 1984, volgende bepaling tussen het eerste en het tweede lid in te voegen :

« Voor de toepassing van het eerste lid van dit artikel wordt voor het personeelslid dat overgaat van een verlof voor verminderde prestaties naar een terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden voorafgaand aan het rustpensioen als laatste activiteitswedde of weddetoelage beschouwd, de wedde of weddetoelage die het personeelslid zou genoten hebben indien het zijn prestaties voorafgaand aan het hogervermeld verlof, tot op de vooravond van de terbeschikkingstelling verder zou uitgeoefend hebben.

Voor de toepassing van hetzelfde lid worden als prestaties beschouwd, die waarvoor het personeelslid vastbenoemd is of waarvoor de benoeming erkend is, waar de erkenning bestaat. »

HOOFDSTUK XI INWERKINGTREDING

ART. 68

De hoofdstukken I en II treden in werking op 1 januari 1986.

ART. 69

Hoofdstuk III heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 1983, met uitzondering van artikel 17 dat uitwerking heeft met ingang van 21 maart 1984.

ART. 70

Hoofdstuk VI heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1984.

ART. 71

Hoofdstuk VII heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1985, met uitzondering van de artikelen 58 en 59, § 1, die uitwerking hebben met ingang van 1 september 1976.

ART. 72

Paragraaf 1 van artikel 9bis, dat in de wet van 7 juli 1970 betreffende de algemene structuur van het hoger onderwijs werd ingevoegd bij artikel 64 van deze wet, heeft uitwerking met ingang van het school- of academiejaar 1982-1983.

2. l'article 2 est complété par la disposition suivante :

« Le Roi peut par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres modifier les dates citées à l'alinéa premier du présent article. »

ART. 67

A l'article 9 de l'arrêté royal n° 297 du 31 mars 1984, modifié par l'article 93 de la loi de redressement du 31 juillet 1984, est insérée la disposition ci-après, entre le premier et le deuxième alinéa :

« Pour l'application du premier alinéa de cet article, le membre du personnel qui passe d'un congé pour prestations réduites à la mise en disponibilité pour des raisons de convenance personnelle précédant la pension de retraite, est censé avoir obtenu comme dernier traitement d'activité ou dernière subvention-traitement d'activité, le traitement ou la subvention-traitement qui aurait été le sien ou la sienne s'il avait continué à exercer ses prestations précédant le congé susmentionné, jusqu'à la veille de sa mise en disponibilité.

Pour l'application du même alinéa, les prestations à prendre en considération sont celles pour lesquelles le membre du personnel est nommé ou dont la nomination est reconnue là où l'agrégation existe. »

CHAPITRE XI ENTREE EN VIGUEUR

ART. 68

Les chapitres I^{er} et II entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1986.

ART. 69

Le chapitre III produit ses effets le 1^{er} octobre 1983, à l'exception de l'article 17, qui produit ses effets le 21 mars 1984.

ART. 70

Le chapitre VI produit ses effets le 1^{er} janvier 1984.

ART. 71

Le chapitre VII produit ses effets le 1^{er} janvier 1985, à l'exception des articles 58 et 59, § 1^{er}, qui produisent leurs effets le 1^{er} septembre 1976.

ART. 72

Le paragraphe 1^{er} de l'article 9bis, inséré par l'article 64 de la présente loi dans la loi du 7 juillet 1970 relative à la structure générale de l'enseignement supérieur, produit ses effets à partir de l'année scolaire ou académique 1982-1983.

Paragraaf 2 van hetzelfde artikel heeft uitwerking met
ingang van het school- of academiejaar 1985-1986.

ART. 73

Hoofdstuk X treedt in werking op 1 september 1985
behalve artikel 67 dat uitwerking heeft op 1 september 1984.

Brussel, 10 mei 1985.

De Voorzitter van de Senaat,

Le paragraphe 2 du même article produit ses effets à
partir de l'année scolaire ou académique 1985-1986.

ART. 73

Le chapitre X entre en vigueur le 1^{er} septembre 1985, à
l'exception de l'article 67, qui produit ses effets au 1^{er} sep-
tembre 1984.

Bruxelles, le 10 mai 1985.

Le Président du Sénat,

E. LEEMANS

De Secretarissen,

Les Secrétaires,

J. COEN.

J. DE SERANNO.